



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
PÓS-GRADUAÇÃO EM BIOLOGIA DE FUNGOS, ALGAS E
PLANTAS



PLANO DE ENSINO

SEMESTRE 2020-2

1. IDENTIFICAÇÃO DA DISCIPLINA:

CÓDIGO	NOME DA DISCIPLINA	Nº DE HORAS-AULA SEMANAIS	TOTAL DE HORAS-AULA SEMESTRAIS
FAP-410014	Inglês técnico para elaboração de artigos científicos	9	45
	Número de vagas	mínimo: 6	máximo: 10
			Nº de créditos: 03

2. HORÁRIO (ver cronograma abaixo)

Teóricas: 9h às 12h e das 14h às 17h

3. PROFESSOR (ES) MINISTRANTE (S)

1. Carlos Frederico D. Gurgel (e-mail: f.gurgel@ufsc.br)

4. CURSO(S) PARA O(S) QUAL(IS) A DISCIPLINA É OFERECIDA

PPG em Biologia de Fungos, Algas e Plantas

5. EMENTA

1. Estruturação do texto científico: título, autores, instituições, abreviações, 'running title', abstract, introduction, material and methods, results, discussion, legends, figures, graphs, diagrams, acknowledgements, references.
2. Inglês científico: clareza, objetividade, concisão, fluidez, estilo e ritmo da escrita.
3. Principais erros gramaticais na escrita em inglês técnico-científico
4. Principais erros culturais e técnicos cometidos por pessoas de língua nativa portuguesa quando escrevendo inglês técnico-científico
5. Técnicas de desenvolvimento de artigos científicos em inglês.
6. Carta de submissão de artigos. Requisição de revisores e outras pedidos especiais.
7. Técnicas e ferramentas que auxiliam no processo de construção de um artigo científico em inglês.

6. OBJETIVOS

Ensinar alunos de pós-graduação a escrever manuscritos de artigos científicos corretamente em inglês visando sua submissão para publicação em revistas científicas de distribuição internacional. Aumentar a produtividade e velocidade com que pesquisadores escrevem artigos científicos em inglês. Aqueles que já possuem alguma experiência neste assunto vão se beneficiar através do aprimoramento de seus conhecimentos durante a participação neste curso. Na disciplina, os alunos deverão trabalhar com os seus próprios resultados de forma à contribuir para a elaboração de seus artigos científicos visando sua submissão ao final do curso.

7. METODOLOGIA DE ENSINO / DESENVOLVIMENTO DO PROGRAMA

Aulas teóricas síncronas pela manhã usando apresentações em slides de PowerPoint, PDFs, imagens, vídeos online e conteúdo da www. Aulas práticas síncronas no turno da tarde onde cada aluno usará o seu notebook para treinar as técnicas aprendidas e trabalhar na produção de um artigo científico em inglês junto do professor. É portanto fundamental que cada aluno tenha acesso a um computador pessoal e a Internet durante a realização do curso.

As atividades síncronas serão realizadas por meio de plataforma a ser definida (algumas possibilidades: Google Meet, Skype,

Web Conferência). Além disso, a comunicação assíncrona poderá ser feita por meio de mensagens enviadas pelo Moodle, ou grupo de WhatsApp. O chat e fórum do Moodle também poderá ser utilizado para comunicação síncrona.

9. METODOLOGIA DE AVALIAÇÃO

Avaliação: Presença e conclusão de projeto de curso. O projeto do curso se refere ao preparo de um artigo científico individual e em inglês utilizando as técnicas apresentadas = título, palavras chave, autores, filiação, resumo (etapa 1), introdução (etapa 2), material e métodos (etapa 3), resultados (etapa 4), discussão e carta de submissão (etapa 5). Em cada etapa o professor solicitará correções que deverão ser feitas e entregues junto da etapa subsequente. Cada etapa deve ser feita em 7 dias.

Nota:

Todo o trabalho prático entregue (= 5 etapas acima descritas) + participação em aula $\geq 75\%$ = 9.0 - 10

4 partes acima descritas + participação em aula $\geq 75\%$ = 8.0-8.9

3 partes acima descritas + participação em aula $\geq 75\%$ = 7.0-7.9

Entrega de menos do que 3 partes acima descritas = reprovação no curso

10. CRONOGRAMA

Dia	Manha (9:00–12:00h) Síncrono	Tarde (14:00–18:00h) Síncrono	Extraclasse Assíncrono (atividades a serem entregues)
11/3	Introdução ao curso. Introdução a estrutura do texto científico. Mitos e verdades sobre escrever. Teoria sobre <i>titles, abstracts, key-words</i> (parte 1)	Discussão e determinação dos projetos individuais (i.e. os artigos que os alunos irão escrever). Técnica 1: ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Início da confecção de <i>title, abstract, key-words</i> .	Completar em inglês e entregar antes da próxima aula: 3 opções de títulos, 5 key-words, pré-abstract (~300 palavras).
18/3	Teoria sobre <i>Introduction</i> (parte 2). Conceito de <i>Plain English</i> . Identificação de erros em inglês 1 = problemas derivados do português. Conceitos de estilo 1. <i>Dos & don'ts</i> .	Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Continuação do ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Técnica 2: “ <i>Copy-Paste-Change</i> ”. Escrever uma <i>Introduction</i> .	Completar em inglês e entregar antes da próxima aula: introdução completa (mínimo = 3 parágrafos). Fazer todas as correções da etapa anterior.
25/3	Teoria sobre M&M (parte 3). Identificação de erros em inglês 2 = palavras e expressões frequentemente usadas de maneira errônea em inglês. “ <i>Stiff-Sentence Technique</i> ”.	Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Continuação do ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Técnica 3: Planejamento e estruturação de manuscritos: <i>bullet-points</i> . Escrever um <i>Material & Methods</i> .	Completar em inglês e entregar antes da próxima aula: M&M completo (mín. 3 parágrafos). Fazer todas as correções da etapa anterior.
1/4	Teoria sobre <i>Results, graphs, figures, legends</i> (parte 4). Conceitos de estilo 2. Correção ortográfica, dicionários de sinônimos. Plágio.	Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Continuação do ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Explorando ferramentas online. Escrever <i>Results, graphs, figures, legends</i> .	Completar em inglês e entregar antes da próxima aula: Resultados completo (mín. 2, máx. 6 grafos). Fazer todas as correções da etapa anterior
8/4	Teoria sobre <i>Cover Letter e Discussion</i> (parte 5). Correção ortográfica, dicionários de sinônimos. Considerações finais.	Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Continuação do ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Escrever uma <i>Cover Letter e a Discussion</i> .	Completar em inglês e entregar em até 7 dias: Discussão (mín. 3 parágrafos) e carta de submissão. Fazer todas as correções da etapa anterior
15/4	Último dia para retornar as partes 1 a 4 do manuscrito com as revisões inseridas + draft completo da parte 5.		

11. BIBLIOGRAFIA

Bibliografia básica

“A bibliografia básica consistirá de artigos científicos pesquisados pelos próprios discentes ao longo da disciplinas em portais de pesquisa como “Web of Science” e “Periódicos CAPES” através do VPN UFSC.”

Bibliografia complementar

Day, R. A., Sakaduski, N., & Day, N. (2011). *Scientific English: A guide for scientists and other professionals*. ABC-CLIO.

Day, R., & Gastel, B. (2012). *How to write and publish a scientific paper*. Cambridge University Press. ISBN-13: 978-0313391972

Hoffmann A.H. (2013). *Scientific Writing and Communication: Papers, Proposals, and Presentations*. 2nd Edition. Oxford University Press. ISBN-13: 978-0199947560

Lebrun, J. L. (2007). *Scientific writing: A reader and writer's guide*. World Scientific.

Peat, J., Elliott, E., Baur, L., & Keena, V. (2002). *Scientific Writing Easy when you know how*. London, UK, BMJ books.

Schimel, J. (2012). *Writing science: how to write papers that get cited and proposals that get funded*. Oxford University Press. ISBN-13: 978-0199760244

Wallwork, A. (2011). *English for writing research papers*. Springer Science & Business Media.

.